



**Magiczny  
Kraków**

## **Dzień Otwarty Punktu Informacyjnego dla Obcokrajowców**

2024-10-03

**Zastanawiasz się nad swoją sytuacją prawną lub legalizacją pobytu? Masz pytania dotyczące ubezpieczeń, służby zdrowia lub pomocy społecznej w Polsce? A może chcesz dowiedzieć się więcej o życiu w Krakowie - edukacji, wynajmie mieszkań czy innych sprawach? Jeśli tak, mamy dla Ciebie świetną wiadomość!**

Zapraszamy na kolejny w tym roku Dzień Otwarty Punktu Informacyjnego dla Obcokrajowców, który odbędzie się już 4 października! Konsultacje będą trwały od godziny 9:00 do 17:00 w siedzibie Punktu i Centrum Wielokulturowego w Krakowie przy ulicy Zabłocie 20 (1 piętro).

W ramach wydarzenia odbędą się dyżury ekspertów z instytucji takich jak: Zakład Ubezpieczeń Społecznych, Wydział Spraw Cudzoziemców Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego, Grodzki Urząd Pracy, Państwowa Inspekcja Pracy, Punkt Obsługi Przedsiębiorcy UMK, Wydział Ewidencji Kierowców i Pojazdów UMK, Wydział Spraw Administracyjnych UMK, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, Fundacja Zustricz, Fundacja IB Polska, Polski Czerwony Krzyż, Międzynarodowa Organizacja ds. Migracji (IOM), Stowarzyszenie Mudita, Fundacja Dzieła Kolpinga w Polsce i inni.

Konsultacje będą odbywać się ze wsparciem tłumaczy z języka polskiego na m.in angielski, ukraiński czy rosyjski.

Sprawdź szczegóły: <https://fb.me/e/f0xtEOfQC>

Do zobaczenia 4 października.

ENG

Interested in your legal situation or legalization of your stay? Do you have questions about insurance, health care and social assistance in Poland? Or maybe you want to know more about life in Krakow - education, rent or other issues? If yes, we have great news for you!

We invite you to this year's next Open Day of the Informational Point for Foreigners, which will take place on October 4! Consultations will take place from 9:00 to 17:00 at the office of the Information Point and Multicultural Center in Krakow at 20 Zabłocie Street (1st floor).

The event will feature stands of experts from institutions such as: the Social Insurance Institute (ZUS), the Office for Foreigners of the Małopolska Voivodeship, the Municipal Labour Office, the National Labour Inspectorate, the Business Service Office, the Department of Driving Licenses and Vehicles, the Department of Administrative Affairs, the Municipal Centre for Social Assistance, the Zustrich Foundation, IB Polska Foundation, the Polish Red Cross, the International Organization for Migration (IOM), the Mudita Association, Kolping Foundation and others.

Check out the details: <https://fb.me/e/f0xtEOfQC>

See you on October 4.

UA

Цікавить ваше правове становище або легалізація вашого перебування? У вас є питання



Magiczny  
Kraków

про страхування, охорону здоров'я та соціальну допомогу в Польщі? А можливо, ви хочете дізнатися більше про життя в Кракові - освіту, оренду житла або інші питання? Якщо так, то у нас для вас чудові новини!

Ми запрошуємо вас на наступний цього року День Відкритих Дверей Інформаційного Пункту для Іноземців, що відбудеться 4 жовтня! Консультації відбуватимуться з 9:00 до 17:00 в офісі Пункту та Мультикультурного центру в Кракові за адресою: вулиця Zabłocie, 20 (1 поверх).

На заході будуть представлені стенди експертів з таких установ, як: Інститут соціального страхування (ZUS), Відділ у справах іноземців Малопольського воєводства, Муніципальне бюро праці, Національна інспекція праці, Пункт обслуговування підприємців, Департамент водійських прав і транспортних засобів, Департамент адміністративних справ, Міський центр соціальної допомоги, Фонд Зустріч, Фонд IB Polska, Польський Червоний Хрест, Міжнародна організація з міграції (IOM), Асоціація Mudita, Фонд колпінга та інші.

Деталі за посиланням: <https://fb.me/e/f0xtEOfQC>  
До зустрічі 4 жовтня.

RU

Интересует ваше правовое положение или легализация вашего пребывания? У вас есть вопросы о страховании, здравоохранении и социальной помощи в Польше? А может быть, вы хотите узнать больше о жизни в Кракове - образовании, аренде жилья или других вопросах? Если да, то у нас для вас отличные новости!

Мы приглашаем вас на следующий в этом году День Открытых Дверей в Информационном Пункте для Иностранцев, который состоится 4 октября! Консультации будут проходить с 9:00 до 17:00 в офисе Пункта и Мультикультурного центра в Кракове по адресу: улица Zabłocie, 20 (1 этаж).

На мероприятии будут представлены стенды экспертов из таких учреждений, как: Институт социального страхования (ZUS), Отдел по делам иностранцев Малопольского воєводства, Муниципальное бюро труда, Национальная инспекция труда, Пункт обслуживания предпринимателей, Департамент водительских прав и транспортных средств, Департамент административных дел, Городской центр социальной помощи, Фонд Зустріч, Фонд IB Polska, Польский Красный Крест, Международная организация по миграции (IOM), Ассоциация Mudita, Фонд Колпинга и другие.

Узнайте подробности: <https://fb.me/e/f0xtEOfQC>  
До встречи 4 октября.